Malattia da pneumococco nei bambini

Il Programma nazionale di immunizzazione fornisce il vaccino gratuito contro lo pneumococco a tutti i bambini a due, quattro e 12 mesi d'età. I bambini che hanno meno di cinque anni e sono affetti da disturbi di salute preesistenti hanno diritto anche a dosi supplementari di vaccino contro lo pneumococco.

Malattia da pneumococco

La malattia da pneumococco nei bambini in tenera età provoca gravi malattie come un'infezione al sangue e persino la morte. Un bambino con un grave disturbo di salute è a rischio elevato di infezioni mortali e di ricovero in ospedale.

La maggior parte delle persone è portatrice dei batteri Streptococcus pneumoniae nel naso e nella gola. I batteri si diffondono grazie a goccioline dalla bocca e dal naso durante tosse o starnuti o attraverso il contatto con oggetti contaminati dalle goccioline infettate.

Le infezioni da pneumococco attaccano parti diverse del corpo. Per esempio:

- se i batteri dello pneumococco finiscono nel sistema circolatorio si chiama batteriemia
- se attacca un parte specifica del cervello, è nota come meningite
- se i batteri dello pneumococco attaccano i polmoni, è nota come polmonite
- · se infetta l'orecchio medio, si chiama otite media.

I vaccini contro lo pneumococco

Un vaccino per i bambini si è rivelato efficace al 100 per cento contro forme gravi di malattia da pneumococco. Tuttavia ci sono più di 90 ceppi di malattia da pneumococco. Un vaccino contro lo pneumococco copre ceppi che causano dall'80 al 90 per cento dei casi di gravi malattie da pneumococco. Un altro vaccino adatto ai bambini più grandi viene somministrato se il bambino ha un disturbo di salute preesistente, poiché contiene più ceppi per garantire protezione contro le infezioni da pneumococco. I vaccini contengono componenti inattivi di alcuni ceppi dei batteri dello pneumococco per stimolare una risposta immunitaria.

Chi ha diritto al vaccino gratuito?

- Tutti i bambini a due, quattro e 12 mesi d'età.
- I bambini fino a cinque anni d'età con fattori di rischio che li espongono a rischio maggiore di infezioni da pneumococco. Questi bambini hanno bisogno di dosi supplementari del vaccino contro lo pneumococco a 6 mesi e a quattro anni d'età.

Rivolgetevi al vostro medico per discutere dei disturbi di salute preesistenti come:

- infezione da HIV
- patologie maligne nel sangue
- fibrosi cistica
- fuoriuscita di CSF (liquido cerebrospinale)
- shunt intracranica
- · impianto lochlear
- immunodeficienza dovuta a malattie, medicinali o cure
- funzionalità limitata della milza o assenza della milza
- syndrome di Down
- tutti i bambini nati a meno di 28 settimane di gravidanza
- malattie croniche del cuore, dei polmoni, dei reni e diabete.



Possibili effetti collaterali del vaccino contro lo pneumococco

Effetti collaterali comuni

- dolore, rossore e gonfiore nel punto dell'iniezione
- febbre bassa.

Effetti collaterali estremamente rari

· grave reazione allergica.

Se si verifica una reazione leggera, gli effetti collaterali si possono limitare:

- mettendo un panno umido freddo sul punto indolenzito dell'iniezione
- non facendo indossare troppi indumenti al bambino
- il paracetamolo si potrebbe rendere necessario per alleviare il malessere e/o la febbre alta (controllare l'etichetta per un uso corretto)
- dando al bambino bevande supplementari.

Se le reazioni sono forti o persistenti, o se se siete preoccupati per vostro figlio, contattate il vostro medico o l'ospedale.

Lista di controllo preimmunizzazione

Prima di fare immunizzare vostro figlio, dite al dottore o all'infermiere/a se il bambino:

Non sta bene il giorno dell'immunizzazione
Ha avuto una forte reazione a qualche vaccino
È allergico a qualche componente del vaccino

Maggiori informazioni

Per maggiori informazioni cercate 'childhood immunisation' presso http://www.betterhealth.vic.gov.au

Per versioni tradotte di questo documento andate presso http://www.healthtranslations.vic.gov.au

Per informazioni sul Programma nazionale di immunizzazione visitate

http://www.immunise.health.gov.au/

© Copyright Ministero della Salute 2010. Autorizzato dal governo statale del Victoria, 50 Lonsdale Street, Melbourne.

Gennaio 2011. TEL616 (1011012)



Childhood pneumococcal disease

The National Immunisation
Program schedule provides free pneumococcal vaccine to all infants at two, four and 12 months of age. Children less than five years of age with serious medical conditions may also need extra doses of pneumococcal vaccine.

Pneumococcal disease

Pneumococcal disease in young children causes serious illness such as blood infection and even death. A child with a serious medical condition is at greater risk of life threatening infection and hospitalisation.

Most people carry Streptococcus pneumoniae bacteria in the nose and throat. The bacteria are spread by droplets from the mouth and nose such as coughing and sneezing or by contact with articles contaminated by infected droplets.

Pneumococcal infections attack different parts of the body. For example:

- if the pneumococcal bacteria gets into the blood stream it's called bacteraemia
- if it attacks a specific part of the brain, it's known as meningitis
- if the pneumococcal bacteria attacks the lungs, it's known as pneumonia
- · if it infects the middle ear, it's called otitis media.

Pneumococcal vaccines

A vaccine for children has been shown to be up to 90 per cent effective against severe forms of pneumococcal disease. However there are more than 90 strains of pneumococcal disease. One

pneumococcal vaccine covers strains that cause 80 per cent to 90 per cent of cases of severe pneumococcal disease. Another pneumococcal vaccine suitable for older children is also given if the child has a serious medical condition, as it contains more strains to protect against pneumococcal infection. The vaccines contain inactive components of some strains of pneumococcal bacteria to stimulate an immune response.

Who is eligible for the free vaccine?

- · All infants at two, four and 12 months of age.
- Children up to five years of age with serious medical conditions which put them at higher risk of pneumococcal infection. These children need extra doses of pneumococcal vaccine at six months and at four to five years of age.

Please talk to your doctor to discuss serious medical conditions such as:

- HIV infection
- · blood malignancies
- cystic fibrosis
- CSF leak
- intracranial shunt
- cochlear implants
- immune deficiency from illness, medication or treatment
- impaired spleen function or no spleen
- · Down syndrome
- · all infants born less than 28 weeks gestation
- chronic diseases of the heart, lung, kidney and diabetes.

Possible side effects of pneumococcal vaccine

Common side effects

- pain, redness and swelling at the injection site
- low grade temperature.



Extremely rare side effect

· severe allergic reaction.

If mild reactions do occur, the side effects can be reduced by:

- · placing a cold wet cloth on the sore injection site
- · not overdressing your child
- paracetamol might be required to ease discomfort and/or high fever (check label for correct use)
- giving your child extra fluids to drink.

If reactions are severe or persistent, or if you are worried about your child, contact your doctor or hospital.

Pre-immunisation checklist

Before you have your child immunised, tell the doctor or nurse if your child:

Is unwell on the day of immunisation

Has had a severe reaction to any vaccine

Is allergic to any component of the vaccine

Further information

For more information search 'childhood immunisation' at www.betterhealth.vic.gov.au

For translated versions of this document go to www.healthtranslations.vic.gov.au

For information about the National Immunisation Program visit www.immunise.health.gov.au/

© Copyright Department of Health 2010. Authorised by the State Government of Victoria, 50 Lonsdale Street, Melbourne.

October 2018. PH616



Translating and interpreting service Call 131 450